



# ONTARIO PROVINCIAL POLICE POLICE PROVINCIALE DE L'ONTARIO



## \$ 50,000 REWARD RÉCOMPENSE DE 50 000 \$

The Government of the Province of Ontario is offering a total reward of fifty thousand dollars (\$50,000) for information leading to the arrest and conviction of the person(s) responsible for the murder of Richard "Dickie" HOVEY.

Le gouvernement de l'Ontario offre une récompense totale de cinquante mille dollars (50 000 \$) pour des renseignements menant à l'arrestation et la condamnation de la ou des personnes responsables du meurtre de Richard « Dickie » HOVEY.

On May 15, 1968, skeletal remains were found in a hedgerow, along a wire fence on a rural sideroad near SCHOMBERG, Ontario. The location was on the west side of Sideroad 17, approximately 2 kms (1.3 miles) north of Highway 9, SCHOMBERG. The victim was lying face down and there was no clothing present.

Le 15 mai 1968, des restes squelettiques ont été trouvés dans une haie, le long d'une clôture en grillage, sur un chemin de traverse rural près de SCHOMBERG, Ontario. Le lieu se trouve sur le côté ouest du chemin de traverse 17, à environ 2 km (1,3 mile) au nord de l'autoroute 9, à SCHOMBERG. La victime a été trouvée le visage vers le bas. Il n'y avait aucun vêtement sur les lieux.

It has been estimated that the remains may have been at this location since late spring to early summer, 1967. The cause of death is not known.

On estime que les restes se trouvaient peut-être à cet endroit depuis la fin du printemps ou le début de l'été 1967. La cause du décès est inconnue.

In 2006, these remains were identified to be those of Richard "Dickie" HOVEY. HOVEY was originally from FREDERICTON, New Brunswick, and had moved to TORONTO in 1967. HOVEY was 17 years old at the time of his death. He is described as slight in stature, approximately 5'5" to 5'6". He was a guitar player who was known to have played in clubs in the Yorkville area of TORONTO.

En 2006, ces restes ont été identifiés comme étant ceux de Richard « Dickie » HOVEY. M. HOVEY était originaire de FREDERICTON, Nouveau-Brunswick et il avait emménagé à TORONTO en 1967. M. HOVEY avait 17 ans à la date de son décès. Il est décrit comme ayant une faible taille et mesurait environ entre 5 pieds et 5 pouces et 5 pieds et 6 pouces. Il jouait de la guitare et était connu pour avoir joué dans des clubs, dans le quartier de Yorkville, à TORONTO.

Any person with information regarding the person(s) responsible for this murder should communicate immediately with their nearest police authority or the Director of the Criminal Investigation Branch, Ontario Provincial Police, at 1-888-310-1122 or (705) 329-6111.

Toute personne ayant des renseignements sur la ou les personnes responsables de ce meurtre doit contacter immédiatement le poste de police le plus proche ou le directeur des enquêtes criminelles, Police provinciale de l'Ontario, au 1-888-310-1122 ou (705) 329-6111.

This reward will be apportioned as deemed just by the Minister of Community Safety and Correctional Services for the Province of Ontario and the Commissioner of the Ontario Provincial Police.

Le partage de la récompense s'effectuera de la manière jugée équitable par le ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de la province de l'Ontario et le commissaire de la Police provinciale de l'Ontario.

Julian Fantino,  
Commissioner.  
777 Memorial Avenue,  
Orillia, Ontario, Canada L3V 7V3.  
Date: December 28, 2006

Julian Fantino,  
Commissaire  
777, avenue Memorial  
Orillia (Ontario) Canada L3V 7V3.  
Date : 28 décembre 2006

Telephone: (705) 329-6950  
Facsimile: (705) 329-6077

Téléphone : (705) 329-6950  
Télécopieur : (705) 329-6077